

Valable à compter du 12.11.2019

§ 1 Objet

- (1) OGOTRAC SAS, 12-14 rond point des Champs Elysées, 75008 Paris, numéro de téléphone : +33 1 872 11 998, adresse électronique : bonjour@share-now.com (ci-après « SHARE NOW ») exploite le concept d'autopartage SHARE NOW. SHARE NOW loue des véhicules SHARE NOW à des clients inscrits au sein d'une zone desservie définie, sous réserve de leur disponibilité.
- (2) Les présentes Conditions Générales s'appliqueront à l'inscription (accord cadre), à la validation du permis de conduire du conducteur (accord de validation) et à la location des véhicules SHARE NOW (accord de location individuel). En communiquant les données de base (nom, prénom, adresse, adresse électronique, date de naissance et numéro de téléphone portable privé) et en acceptant les présentes Conditions Générales, l'accord cadre est conclu entre ledit Client et SHARE NOW. Lors de la location de véhicules SHARE NOW, les présentes Conditions Générales seront complétées par la politique tarifaire et le barème. La conclusion de l'accord cadre n'engendrera, ni pour SHARE NOW, ni pour le Client, le droit d'exiger la conclusion d'accords de location individuels. Les tarifs et frais applicables seront exclusivement ceux indiqués au moment de la location ou de la réservation (le cas échéant), tels que stipulés sur l'application SHARE NOW ou dans la politique tarifaire et le barème disponibles sur www.share-now.com. Dans le cas de Clients qui ont déjà conclu un accord cadre avec une autre société SHARE NOW locale, l'accord cadre est conclu avec SHARE NOW au moment où le Client concerné accepte les Conditions Générales, avant la première location d'un véhicule SHARE NOW.
- (3) SHARE NOW se réserve le droit de refuser l'inscription d'un Client si SHARE NOW a des raisons de croire que ledit Client ne se conformera pas à l'accord. Un Client ne peut pas créer plusieurs comptes auprès de SHARE NOW.
- (4) SHARE NOW se réserve expressément le droit d'apporter des modifications raisonnables aux Conditions Générales et à la politique tarifaire et au barème. Toute modification sera annoncée au Client par courriel et publiée sur le site web de SHARE NOW. Les modifications seront réputées approuvées si le Client ne s'y oppose pas par écrit (fax ou courriel par exemple) dans les six semaines suivant l'annonce de ladite modification. Lors de l'annonce de la modification, SHARE NOW attirera spécialement l'attention sur cette conséquence. Pour que l'opposition du Client soit réputée reçue à temps, sa date d'expédition fera foi.
- (5) Les accords sont conclus en langue française. La rédaction de l'accord sera conservée par SHARE NOW après la conclusion de l'accord et le Client recevra un courrier électronique contenant lesdits termes contractuels. Dans le cas d'un conflit entre les versions en anglais et en français des Conditions Générales, la version en français prévaudra.

§ 2 Définitions

- (1) « Client » désigne toute personne physique, morale ou société anonyme (les deux derniers seront ci-après mentionnés au titre de « Clients Professionnels ») s'étant correctement inscrit(e) avec succès auprès de SHARE NOW et ayant conclu un accord cadre valable avec SHARE NOW.
- (2) « Application SHARE NOW » est une application pour smartphone qui est, entre autres, un support d'accès à la réservation et à la location de véhicules SHARE NOW, dans la mesure où cela est techniquement possible à l'emplacement SHARE NOW correspondant. Pour plus de détails sur la disponibilité technique et la portée fonctionnelle de l'Application SHARE NOW de chaque zone desservie SHARE NOW, veuillez consulter le site internet de

Valid as of 12.11.2019

§ 1 Subject matter

- (1) OGOTRAC SAS, 12-14 rond point des Champs Elysées, 75008 Paris, telephone number: +33 1 872 11 998, email address: bonjour@share-now.com (hereinafter referred to as "SHARE NOW") operates the car sharing concept SHARE NOW. SHARE NOW leases out SHARE NOW vehicles to registered customers within a defined home area, subject to availability.
- (2) The present General Terms and Conditions shall apply to the registration (master agreement), the driver's license validation (validation agreement) and the lease of SHARE NOW vehicles (individual lease agreement). With entering the master data (name, surname, address, email, date of birth and private mobile number) and acceptance of these General Terms and Conditions the master agreement is entered into between such Customer and SHARE NOW. Upon leasing SHARE NOW vehicles, the present General Terms and Conditions shall be supplemented by the fee and cost policy. The conclusion of the master agreement shall - neither for SHARE NOW nor for the Customer - create a right to demand that individual lease agreements are entered into. The applicable prices and fees shall exclusively be the current prices and fees at the time of rental respectively reservation (if any), as stipulated in the SHARE NOW App or the fee and cost policy available at www.share-now.com. In the case of Customers who have already entered into a master agreement with another local SHARE NOW company, the master agreement with SHARE NOW is entered into when the respective Customer accepts the General Terms and Conditions before leasing a vehicle of SHARE NOW for the first time.
- (3) SHARE NOW reserves the right to reject the registration of a Customer if there is reason to assume that he/she will not act in accordance with the agreement. A Customer must not register several accounts with SHARE NOW.
- (4) SHARE NOW expressly reserves the right to make reasonable amendments to the General Terms and Conditions and the fee and cost policy. Any amendments shall be announced to the Customer by email and by publication on the SHARE NOW website a. Changes shall be deemed approved if the Customer does not object to them in text form (e.g. fax, email) within six weeks of the announcement of the respective change. SHARE NOW shall specifically point this consequence out when announcing the amendment. For the objection to be deemed made in time, the dispatch date shall be decisive.
- (5) The agreements are concluded in the French language. The wording of the agreement will be stored by SHARE NOW after conclusion of the agreement and Customer shall receive an e-mail containing such contractual terms. In the event of any conflict between the French language and the English language versions of the General Terms and Conditions, the French language version shall prevail.

§ 2 Definitions

- (1) "Customer" shall mean an individual, an entity or a partnership (the latter two are hereinafter also referred to as "Business Customers") that has properly and successfully registered with SHARE NOW and entered into a valid master agreement with SHARE NOW.
- (2) "SHARE NOW App" is a smartphone application that serves, inter alia, as access medium for reserving and leasing SHARE NOW vehicles, to the extent this is technically possible at the respective SHARE NOW location. For details on the technical availability and the functional scope of the SHARE NOW App at each SHARE NOW site, please refer to SHARE NOW's website. Instead of the SHARE NOW App, it is also possible to use apps of other

SHARE NOW. Il est également possible d'utiliser les applications d'autres prestataires qui sont officiellement autorisés par SHARE NOW à louer et résilier la location de véhicules SHARE NOW.

- (3) « Zone desservie » correspond à la zone d'une ville SHARE NOW au sein de laquelle le véhicule SHARE NOW peut être loué et déposé. Une zone desservie peut se composer de différentes zones. Le dépôt du véhicule SHARE NOW dans une zone spécialement désignée pourra donner lieu au paiement de frais forfaitaires, conformément à la politique tarifaire et au barème. Les zones desservies respectives des villes SHARE NOW peuvent être visualisées dans leur forme actuelle sur le site internet de SHARE NOW et sur l'Application SHARE NOW.
- (4) Les permis de conduire issus de l'Union Européenne (UE) et/ou de l'Espace économique européen (EEE) sont acceptés comme « permis de conduire valables ». Les permis de conduire extérieurs à l'UE/EEE ne sont acceptés que s'ils sont accompagnés d'un Permis de conduire international ou d'une traduction assermentée en français ou en anglais du permis de conduire national et d'une preuve d'entrée dans l'UE/l'EEE.

§ 3 Compte de règlement, données d'utilisateur

- (1) Afin de pouvoir louer, réserver et utiliser le véhicule SHARE NOW, le Client doit avoir choisi un moyen de paiement (par ex., carte de crédit) pendant l'enregistrement ou sur l'Application SHARE NOW et avoir saisi les données correspondantes. SHARE NOW se réserve le droit de demander un paiement par carte de crédit afin de conclure un contrat de location individuel avec un client.
- (2) Sur le profil de paiement standard, le détenteur du compte/de la carte de crédit doit correspondre au Client. Le Client doit tenir à jour les données personnelles qu'il/elle a saisies sur le compte d'utilisation SHARE NOW. Cette disposition concerne particulièrement l'adresse, l'adresse électronique, le numéro de téléphone portable personnel, les informations relatives au permis de conduire et les informations bancaires et/ou relatives à la carte de crédit du Client. Si la preuve que les données sont manifestement obsolètes peut être faite (par ex., un courriel ne peut pas être envoyé ou le numéro de téléphone portable n'est pas joignable), SHARE NOW se réserve le droit de bloquer à titre provisoire le compte dudit Client.
- (3) En sauvegardant les données relatives à sa carte de crédit et en acceptant le paiement par carte comme moyen de paiement, le Client autorise SHARE NOW à prélever sur sa carte de crédit tous les frais, coûts forfaitaires et pénalités contractuelles payables en vertu de l'accord cadre et/ou du contrat de location individuel.
- (4) Seul un Client remplissant tous les critères définis aux présentes Conditions Générales et conduisant un véhicule loué sur son compte actif, est autorisé à conduire un véhicule SHARE NOW, sauf dans le cas de circonstances exceptionnelles dûment justifiées (telles que raison médicale, force majeure). Il est formellement interdit de permettre à un tiers de conduire les véhicules SHARE NOW. Les Clients ne doivent notamment en aucun cas communiquer leurs données d'identification (identifiant SHARE NOW, mot de passe SHARE NOW et PIN SHARE NOW) à un tiers. Cela s'appliquera également dans le cas où ledit tiers est Client de SHARE NOW. Tout non-respect entraînera pour le Client le paiement d'une pénalité contractuelle d'un montant fixé dans la politique tarifaire.

§ 4 Droit de conduire, Validation du permis de conduire

- (1) Le droit de louer et conduire des véhicules SHARE NOW sera limité aux personnes :

providers that are officially authorized by SHARE NOW for leasing and terminating a lease of SHARE NOW vehicles.

- (3) "Home area" is the area in a SHARE NOW city within the boundaries of which the SHARE NOW vehicle can be rented and returned. A business region may consist of various zones. For returning the SHARE NOW vehicle to a specially designated zone, lump sum costs may be payable in accordance with the fee and cost policy. The business regions in the SHARE NOW cities can be viewed, in their current form, on the SHARE NOW website and in the SHARE NOW App.
- (4) European driver's licenses from the European Union (EU) and/or the European Economic Area (EEA) are accepted as a "valid driver's license". Non-EU/EEA driver's licenses are only accepted in conjunction with an International Driving Permit or a certified translation of the national driver's license in French or English and a proof of entry into the EU/the EEA.

§ 3 Settlement account, user data

- (1) To be able to lease, reserve, and use the SHARE NOW vehicle, the Customer must have selected means of payment (e.g. credit card) either during the registration or in the SHARE NOW App and must have entered the corresponding data. SHARE NOW reserves the right to request credit card payment in order to conclude an individual lease agreement with a Customer.
- (2) In the standard payment profile, the account holder/credit card holder must match the Customer. The Customer must keep the personal data he/she entered into the SHARE NOW user account up to date. This shall apply in particular to the Customer's address, email address, personal mobile phone number, driver's license information and bank details and/or credit card information. If the data is demonstrably out of date (e.g. email cannot be delivered, mobile phone number is outdated), SHARE NOW reserves the right to temporarily block such Customer's account.
- (3) When saving the Customer's credit card details and accepting those as means of payment, the Customer authorizes SHARE NOW to take payments from the respective credit card for all fees, lump sum costs and contractual penalties payable under the master agreement and/or the individual lease agreement.
- (4) Only a Customer satisfying all the criteria defined in the present terms and Conditions and driving a vehicle leased under his/her own active account, shall be authorized. All Customers are strictly prohibited from enabling any third party to drive the SHARE NOW vehicles. In particular, it is not allowed to disclose the Customer login data (SHARE NOW user name, SHARE NOW password, and SHARE NOW PIN) to any third party. This shall also apply if such third parties are Customers themselves. For every case of non-compliance, the Customer shall pay a contractual penalty in the amount set out in the fee and cost policy.

§ 4 Right to drive, driver's license validation

- (1) The right to take over and drive SHARE NOW vehicles shall be limited to individuals who

- a) Ayant atteint l'âge minimal de 18 ans et en possession d'un permis de conduire voiture depuis au moins un (1) an et en cours de validité (ni suspendu, ni périmé, ni annulé, ni invalidé, ni retiré); cependant, les personnes titulaires d'un permis probatoire ne sont pas autorisées à louer et conduire des véhicules SHARE NOW; pour certains modèles d'automobiles, l'âge minimum est supérieur, ce qui sera indiqué sur l'Application SHARE NOW ;
 - b) Ayant avec elles leur permis de conduire pendant la durée de la location et respectant les conditions et exigences prévues ci-après, le cas échéant ;
 - c) Disposant d'un compte actif auprès de SHARE NOW, d'un autre prestataire ou d'une autre compagnie nationale SHARE NOW ayant été officiellement autorisé(e) par SHARE NOW pour la location et le dépôt des véhicules SHARE NOW.
- (2) les Clients personnes physiques doivent valider leur identité et leur permis de conduire via le processus de validation en ligne, conformément aux instructions. La validation par le biais de l'Application SHARE NOW repose sur un accord de validation avec SHARE NOW. L'accord est conclu lorsque le Client choisit l'option de validation du permis de conduire sur l'Application SHARE NOW et télécharge les photos, que le Client a prises de son permis de conduire (recto-verso) et de lui-même. A la suite du chargement de vos photos, le processus de validation commencera. Si vous êtes un particulier, vous avez le droit de révoquer votre déclaration de volonté de conclure un accord de validation (voir les informations sur le droit de rétractation au § 20 ci-dessous).
- (3) Une fois que SHARE NOW aura pu valider le permis de conduire, SHARE NOW activera les outils d'accès du Client pour un maximum de trente-six (36) mois. Pour activer les outils d'accès du Client pour une nouvelle période de trente-six (36) mois, le Client utilisera le processus de validation pour valider son permis de conduire. Pour les permis de conduire hors UE/EEE, les moyens d'accès seront activés pour un maximum de douze (12) mois après l'entrée sur le territoire français. Indépendamment de cela, SHARE NOW se réserve le droit de demander à tout moment au Client, de prouver la validité de son permis de conduire.
- (4) Si le permis de conduire est suspendu, périmé, annulé, invalidé, ou retiré, ou s'il est perdu, le droit de conduire un véhicule SHARE NOW sera immédiatement suspendu pendant la durée du retrait ou de la perte. Les mêmes dispositions s'appliqueront pour la durée d'une interdiction de conduire. Les Clients informeront SHARE NOW dans les meilleurs délais de la suspension ou de la limitation de leur droit de conduire, de toute interdiction de conduire entrant en vigueur, ou de toute suspension ou retrait temporaire de leur permis de conduire.
- a) have reached a minimum age of 18 years and have had a valid driver's license for cars for at least one (1) year and in full force and effect (not suspended, obsolete, cancelled invalidated or withdrawn); however, individuals who have a probatory driver licence for cars are not authorized to take over and drive SHARE NOW vehicles ; with regard to certain car models a higher minimum age applies which will be shown in the SHARE NOW App;
 - b) carry their valid driver's license with them during the term of the lease and comply with all conditions and requirements set out therein, if any;
 - c) have an active account with SHARE NOW, a different provider or a different SHARE NOW national company that has been officially authorized by SHARE NOW for the rental and return of SHARE NOW vehicles.
- (2) Customers who are individuals must validate their identity and drivers' license through the online validation process according to the instructions. Validation with the SHARE NOW App is made based on a validation agreement with SHARE NOW. The agreement is entered into when the Customer chooses the driver's license validation option in the SHARE NOW App and uploads the pictures, which the Customer has taken of its driver's license (front and back) and him/herself. After the upload of your pictures, the validation process commences. If you are a consumer you are entitled to withdraw your declaration to enter into the validation agreement (see information on right of withdrawal § 20 below).
- (3) Having successfully validated the driver's license, SHARE NOW shall activate such Customer's access tools for a maximum of thirty-six (36) months. To activate the Customer's access tools for another thirty-six (36) months, the Customer shall conduct a validation process to validate its driver's license. For non-EU/EEA driver's licenses, the means of access shall be activated for a maximum of twelve (12) months after entry into France. Irrespective thereof, SHARE NOW reserves the right to request the Customer at any time, to proof the validity of his driver's license.
- (4) If the driver's license is suspended, obsolete, cancelled invalidated or withdrawn or if it is lost, the right to drive the SHARE NOW vehicle shall immediately be suspended for the duration of the withdrawal or loss. The same shall apply for the duration of a driving ban. Customers shall notify SHARE NOW without undue delay of the suspension or limitation of their right to drive, any driving bans becoming effective or any temporary securing or seizure of their driver's license.

§ 5 Outils d'accès (Application SHARE NOW)

- (1) Le moyen d'accès aux véhicules SHARE NOW est l'application SHARE NOW.
- (2) Pour être en mesure d'utiliser l'Application SHARE NOW en tant qu'outil d'accès, le Client doit disposer d'un téléphone cellulaire compatible avec les exigences techniques de l'Application SHARE NOW. Lors de chaque téléchargement de l'Application, le système contrôle automatiquement si le téléphone portable est conforme auxdites exigences ; SHARE NOW ne garantit aucune compatibilité à cet égard. Le Client fournira personnellement un moyen de communication de données mobiles et une connexion bluetooth et prendra en charge tout coût de transmission de données payable au prestataire de services mobiles du Client.
- (3) Il est interdit de lire, copier ou manipuler un outil d'accès par le biais de technologies de l'information. Tout non-respect à cet égard conduira à l'exclusion immédiate de SHARE NOW et le Client

§ 5 Access tools (SHARE NOW App)

- (1) The means of access for SHARE NOW vehicles is the SHARE NOW App.
- (2) To be able to use the SHARE NOW App as an access tool, the Customer must have a cell phone that is compatible with the technical requirements of the SHARE NOW App. For every download of the App, the system automatically checks whether the cell phone is compatible with such requirements; SHARE NOW does not guarantee compatibility in that respect. The Customer personally shall provide the possibility of mobile data communication and bluetooth connection and shall bear any data transmission costs which become payable to the Customer's mobile service provider.
- (3) It is prohibited to read out, copy or manipulate an access tool by means of information technology. Any non-compliance will immediately lead to the exclusion from SHARE NOW and the

supportera tous les frais relatifs aux dommages découlant dudit non-respect, le cas échéant.

- (4) Le Client signalera la perte ou la destruction d'un outil d'accès au service après vente de SHARE NOW pour permettre à SHARE NOW de bloquer l'outil d'accès et d'empêcher tout usage abusif. Le Client sera informé par courriel que l'outil d'accès a été bloqué.
- (5) Durant le processus d'inscription, le Client créera un mot de passe pour accéder aux informations confidentielles et aux fonctions sur l'application SHARE NOW (par ex., location de véhicules SHARE NOW, visualisation des factures, visualisation/modification des données personnelles/professionnelles). En outre, le Client créera un numéro d'identification personnel (PIN), aux fins de s'identifier dans le véhicule SHARE NOW ou sur l'Application SHARE NOW pour commencer un trajet. Le Client est tenu de garder ce mot de passe et ce PIN strictement confidentiels et d'empêcher que des tiers y accèdent. Le Client ne doit notamment en aucun cas écrire ou stocker le mot de passe et le PIN sur un outil d'accès, ou son étui, ou bien d'une quelconque façon à proximité de l'outil d'accès. Le Client devra immédiatement modifier son mot de passe et son PIN (en contactant le service client pour ce dernier) s'il a des raisons de penser qu'ils ont pu être divulgués à un tiers.
- (6) Le PIN et les outils d'accès SHARE NOW doivent être conservés séparément. Le Client sera responsable de tout non respect de cette règle.

§ 6 Réserve et conclusion d'accords de location individuels

- (1) Les Clients enregistrés et validés peuvent louer des véhicules SHARE NOW.
- (2) Un véhicule spécifique SHARE NOW peut être réservé sans frais. Le temps de réservation maximum actuel est stipulé sur le site web et l'Application SHARE NOW. Si le véhicule SHARE NOW correspondant le permet, la réservation peut être prolongée moyennant des frais. La période maximum de réservation et les frais correspondants seront indiqués sur l'Application SHARE NOW. La commande ne peut être effectuée qu'à travers l'Application SHARE NOW. SHARE NOW se réserve le droit d'accepter la conclusion d'accords individuels de location à son entière discrétion. Dans certains cas, des écarts peuvent exister entre la localisation réelle et celle indiquée, en raison d'inexactitudes du signal GPS.
- (3) L'accord de location individuel relatif à l'utilisation d'un véhicule SHARE NOW est conclu dès que le Client initie la location depuis son dispositif d'accès et que l'ordinateur de bord du véhicule SHARE NOW a confirmé la location en déverrouillant la fermeture centralisée des portes. En saisissant dans l'Application SHARE NOW le PIN, le Client accepte les tarifs de location. Avant de démarrer, le Client se doit de contrôler que le véhicule SHARE NOW ne présente pas de défaut ou dommage visible, ou de salissure importante et de les signaler à SHARE NOW via l'Application SHARE NOW, par téléphone ou par email. Si les défauts, dommages et/ou salissures sont importants, le Client contactera SHARE NOW par téléphone pour signaler la nature et la gravité du défaut, du dommage et/ou de la salissure. Pour que ledit défaut, dommage ou salissure soit attribué à la personne responsable, il est indispensable d'en faire le signalement avant le démarrage. Le Client est tenu de fournir les informations correspondantes de manière complète et honnête. SHARE NOW a le droit d'interdire l'utilisation du véhicule SHARE NOW si la sécurité du véhicule semble compromise.

Customer shall bear the costs of any damage resulting from non-compliance, if any.

- (4) The Customer shall report a loss or the destruction of an access tool to SHARE NOW's service center to enable SHARE NOW to block such access tool and prevent misuse. The Customer shall be informed by email that the access tool has been blocked.
- (5) During the registration process, the Customer will create a password to access confidential information and functions on the SHARE NOW App portal (e.g. rent SHARE NOW vehicles, viewing invoices, viewing/changing personal/business data). In addition, the Customer will create a personal identification number (PIN) for the purpose of authenticating himself/herself in the SHARE NOW vehicle or in the SHARE NOW App to start a trip. The Customer is obligated to keep the password and PIN strictly confidential and protect them from access by any third party. In particular, the Customer must not at any rate note or store the password and PIN on an access tool or its carrier medium or otherwise keep them near the access tool. The Customer shall change the password and the PIN (the latter by contacting the customer service) immediately if there is reason to assume that it/they might have been disclosed to any third party.
- (6) The SHARE NOW PIN and the access tools shall be kept separately. The Customer shall be liable for any non-compliance.

§ 6 Reservation and conclusion of individual lease agreements

- (1) Registered and validated Customers may lease SHARE NOW vehicles.
- (2) A specific SHARE NOW vehicle may be reserved free of charge. The current max. reservation time is stated on the website and in the SHARE NOW App. If available for the respective SHARE NOW vehicle, the reservation may be prolonged for a fee. The maximum period for the reservation and the corresponding charges will be shown in the SHARE NOW App. The order may only be placed via the SHARE NOW App. SHARE NOW reserves the right to decide on the conclusion of individual lease agreements in its discretion. In individual cases, there may be deviations between the actual and the indicated location also due to inaccuracies of the GPS signal.
- (3) The individual lease agreement on the use of a SHARE NOW vehicle is entered into when the Customer starts the lease with his access device and the onboard computer of the SHARE NOW vehicle has confirmed the lease by opening the central locking. By entering the PIN into the SHARE NOW App, the Customer accepts the lease tariffs. Before driving off, the Customer is obliged to check the SHARE NOW vehicle for any visible defect, damage, and gross soiling and to report them to SHARE NOW via the SHARE NOW App, by telephone or by email. In the case of serious defect, damage and/or soiling, the Customer shall contact SHARE NOW by telephone to report the nature and seriousness of the defect, damage and/or soiling. To enable a correct allocation of the defect, damage, or soiling to the person causing the defect, damage, or soiling, it is indispensable to make the report before starting the engine. The Customer is obliged to provide the corresponding information completely and truthfully. SHARE NOW is entitled to prohibit the use of the SHARE NOW vehicle if the driving safety seems impaired.

- | | |
|--|---|
| <p>(4) SHARE NOW a le droit d'appeler le Client sur le numéro de téléphone mobile enregistré dans les données personnelles si le processus d'utilisation est perturbé.</p> <p>(5) L'accord de location individuel commencera dès la conclusion de l'accord et se terminera une fois que le Client aura correctement mis fin à la location, conformément à la Section 10, ou si SHARE NOW est autorisé à résilier la location conformément aux présentes Conditions Générales et qu'elle résilie la location de manière unilatérale.</p> <p>(6) L'accord de location individuel pourra durer jusqu'à 24 heures. SHARE NOW peut parfois proposer une durée maximum prolongée dans le cadre d'un accord de location individuel, qui sera indiquée sur l'Application SHARE NOW. SHARE NOW se réserve le droit de résilier les accords de location individuels de manière unilatérale à tout moment si leur durée maximum est dépassée.</p> <p>(7) SHARE NOW a le droit de récupérer le véhicule SHARE NOW et de le remplacer par un véhicule SHARE NOW similaire à tout moment, en collaboration avec le Client.</p> <p>(8) Le Client n'est pas autorisé à se rétracter en ce qui concerne son intention de conclure un accord de location individuel.</p> | <p>(4) SHARE NOW is entitled to call the Customer under the cell phone number registered in the personal data if the usage process is interrupted.</p> <p>(5) The term of the individual lease agreement shall commence upon entering into the agreement and end when the Customer has properly terminated the lease pursuant to Section 10 or if SHARE NOW is entitled to terminate the rental in accordance with these General Terms and Conditions and terminates the rental unilaterally.</p> <p>(6) The term of an individual lease agreement shall be up to 24 hours. SHARE NOW may sometimes offer an extended maximum term for an individual lease agreement which will be shown in the SHARE NOW App. SHARE NOW reserves the right to terminate individual lease agreements unilaterally at any time if the respective maximum term has expired.</p> <p>(7) SHARE NOW is entitled to take back the SHARE NOW vehicle and replace it by a comparable SHARE NOW vehicle at any time in coordination with the Customer.</p> <p>(8) The Customer is not entitled to withdraw his/her declaration to enter into the individual lease agreement.</p> |
|--|---|

§ 7 Prix, défaut de paiement, avoirs

- (1) Le Client doit payer les prix correspondant au tarif sélectionné applicable dès le début de la location individuelle ou de la réservation (le cas échéant). Le prix correspondant est affiché au Client avant chaque location / réservation sur l'Application SHARE NOW. Un changement de prix n'est pas possible après le début de la location individuelle / de la réservation. Tous les tarifs et frais sont soit affichés sur l'Application SHARE NOW ou prévus dans la politique tarifaire et des barèmes. Tous les montants forfaitaires sont prévus dans la politique tarifaire et des barèmes tels que modifiés de temps à autre. Les prix sont les prix finaux tout compris qui incluent la TVA obligatoire applicable. Le paiement sera dû dès la fin de l'accord de location individuel.
- (2) SHARE NOW peut préautoriser un montant raisonnable à titre de dépôt de garantie sur le moyen de paiement choisi par le Client avant le début du contrat de location individuel. Si un dépôt de garantie s'applique, SHARE NOW en informera le Client et le dépôt de garantie sera convenu dans le contrat de location individuel conclu entre les parties.
- (3) Si le véhicule n'est pas apte à être utilisé, aucun frais ne sera imputé au Client.
- (4) Un avoir en euros peut être acquis ; il est également possible que des avoirs en euros soient offerts lors d'activités promotionnelles, sous réserve de conditions d'application spécifiques.
- (5) Si un Client reçoit un avoir, il sera crédité sur son compte dans les 3 jours ouvrés. Les avoirs peuvent uniquement être crédités sur le profil de paiement standard du Client (privé), et non sur un profil de Client Professionnel. Si le compte du Client contient un solde créditeur localement utilisable, celui-ci sera utilisé en priorité lors de l'utilisation par le Client. L'avoir expirant en premier sera consommé en premier. Dans la mesure où le Client ne possède pas d'avoir sur son compte (ou qu'une utilisation dépasse l'avoir), le moyen de paiement privilégié du Client sera utilisé pour le paiement. Le Client peut visualiser l'état actuel de son avoir en euros à tout moment sur l'Application SHARE NOW ou sur le Compte SHARE NOW. Toute attribution d'avoirs en euros non utilisée durant la période de validité sera perdue.

§ 7 Prices, default in payment, credit balance

- (1) The Customer shall pay the prices for the selected rate applicable at the commencement of the individual lease respectively reservation (if any). The relevant rate is displayed to the Customer prior to each lease / reservation within the SHARE NOW App. A change to a different rate is not possible after commencing the individual lease / reservation. All rates and fees are either displayed in the SHARE NOW App or set out in the fee and cost policy. All lump sum costs are set out in the fee and cost policy as amended from time to time. The prices are end prices that include the applicable statutory VAT. The payment shall be due upon termination of the individual lease agreement.
- (2) SHARE NOW may preauthorize a reasonable amount as a security deposit on the Customer's selected means of payment prior to the commencement of the individual lease. If a security deposit applies, SHARE NOW will inform the Customer thereof and the security deposit will be agreed upon in the individual lease agreement between the parties.
- (3) If the SHARE NOW vehicle is not fit for use, no fees will be charged to the Customer.
- (4) A credit balance can be acquired in the form of Euro funds; it is also possible that Euro funds are granted in the course of promotional activities. The relevant conditions apply.
- (5) If a Customer receives a credit balance, it will be credited to the account within 3 working days. Funds can only be credited on the Customer's standard payment profile (private), but not to a Business Customer profile, and cannot be transferred to another standard payment profile (private). If the Customer's account contains a credit balance that is locally redeemable, the relevant credit balance will at first be consumed for the Customer's usage. The credit funds expiring the soonest will be consumed first. To the extent the Customer does not have funds on his/her account, – or the usage exceeds the existing funds – the Customer's preferred means of payment will be used for the charges. The Customer can view the current status of his/her funds at any time in the SHARE NOW App or the SHARE NOW account. Any allotments not used within the validity period of the respective funds shall be forfeited.

- (6) L'avoir de SHARE NOW ne peut pas être utilisé dans le cas d'un accord de location individuel conclu avec une autre société locale SHARE NOW.
- (7) L'avoir peut être utilisé pour les tarifs et frais suivants : conduite, tarifs longue distance, tarifs d'aéroport et tarifs de zone spécifiques.
- (8) L'utilisation des véhicules SHARE NOW, conformément au choix du Client dans l'accord de location individuel - sera comptabilisée conformément au forfait correspondant et/ou aux tarifs standards à la minute (partielle ou complète, les minutes partielles comptant comme des minutes complètes). Les forfaits ne s'appliqueront que pour une location d'un seul véhicule SHARE NOW et les fractions non utilisées (par ex., le temps de trajet) expireront une fois la location terminée (§ 10).
- (9) Les paiements en tant que Client privé seront réalisés conformément au moyen de paiement choisi. Le Client s'assurera que le moyen de paiement sélectionné par lui est suffisamment approvisionné. Si le montant débité est refacturé par la banque et que le Client en est responsable, le Client s'acquittera des frais bancaires et des frais de relance ultérieurs en vertu de la politique tarifaire et des barèmes actuels. SHARE NOW se réserve le droit de rejeter tout moyen de paiement spécifié par le Client et, si plusieurs moyens de paiement ont été spécifiés, de changer le moyen de paiement sélectionné par le Client comme moyen de paiement par défaut ; cette information devra être communiquée par avance au Client, le cas échéant.
- (10) Les paiements en tant que Client Professionnel seront réalisés par virement bancaire ou par carte de crédit, après réception d'une facture périodique.
- (11) Le Client ne sera autorisé à faire valoir un droit de rétention ou de retenue que dans la mesure où sa dette est incontestable, peut faire l'objet d'une décision ou a été définitivement fixée.

§ 8 Cession, autorisation de prélèvement automatique et préavis

SHARE NOW se réserve le droit de céder ses créances en vertu de l'accord. Dans ce cas, SHARE NOW fournit les données nécessaires à la cession des créances au cessionnaire qui ne doit pas traiter ou utiliser ces données à toute autre fin. Le Client sera informé de ladite cession dans la facture correspondante. Dans ce cas, le Client ne pourra effectuer de paiement qu'au cessionnaire avec effet libératoire ; SHARE NOW restera en charge des requêtes, plaintes, etc. générales des clients.

§ 9 Obligations générales du Client / interdictions

- (1) Si le Client est tenu de contacter SHARE NOW ci-après, il ou elle utilisera le numéro de téléphone fourni sur l'Application SHARE NOW.
- (2) Le Client est tenu :
 - a) de traiter le véhicule SHARE NOW avec soin, en particulier de respecter les dispositions du manuel de fonctionnement du fabricant, les exigences de rodage, les valeurs maximum des tours par minute, d'usage des rapports de la boîte de vitesses, et de vitesse ;
 - b) d'informer SHARE NOW immédiatement de tout dommage découlant d'un acte de violence, d'un accident ou salissures importantes ;
 - c) de protéger le véhicule SHARE NOW contre le vol (les fenêtres doivent être fermées et la fermeture centralisée verrouillée) ;

- (6) The credit balance with SHARE NOW cannot be used in case of an individual lease agreement entered into with another local SHARE NOW company.
- (7) The credit balance can be used for the following rates and fees: Driving, long distance rates, airport rates and zone specific rates.
- (8) The use of SHARE NOW vehicles shall – in line with the Customer's selection in the individual lease agreement – be accounted for in accordance with the relevant package and/or in accordance with the respective standard rates per minute or part thereof (unfinished minutes shall be charged as full minutes). Packages shall only apply for one lease of a SHARE NOW vehicle and unused parts (e.g., driving time) expire upon end of the respective lease (§ 10).
- (9) Payments as a private Customer shall be made according to the selected means of payment. The Customer shall ensure that his/her selected means of payment has sufficient cover. If the amount debited is charged back by the bank and the Customer is responsible for this, the Customer shall pay the bank expenses and, subsequently, a dunning charge in accordance with the current fee and cost policy. SHARE NOW reserves the right to reject any means of payment specified by the Customer and, if several means of payment have been specified, to change the means of payment selected as default means of payment by the Customer; this shall be communicated to the Customer in advance, if applicable.
- (10) Payments as a Business Customer shall be made by bank transfer or by credit card upon periodic invoicing.
- (11) The Customer shall only be entitled to assert a right of retention or withholding to the extent that his counterclaim is uncontested, ready for decision or has been finally adjudicated.

§ 8 Assignment, direct debit authorization, and prenotification

SHARE NOW reserves the right to assign its receivables under the agreement. In this case, SHARE NOW provides the data required for the assignment of receivables to the assignee who must not process or use such data for any other purpose. The Customer shall be notified of such an assignment in the respective invoice. In such case, the Customer may only make payments to the assignee with debt discharging effect; SHARE NOW shall remain responsible for general customer requests, complaints, etc.

§ 9 General obligations of the Customer / prohibitions

- (1) If the Customer is hereinafter obliged to contact SHARE NOW, he/she shall use the telephone number specified in the SHARE NOW App.
- (2) The Customer is obliged to:
 - a) treat the SHARE NOW vehicle carefully and gently, in particular to observe the provisions of the manufacturer's operation manual as well as the running-in requirements and the specified maximum revolutions per minute, proper use of the gear box, and speed;
 - b) notify SHARE NOW immediately of any damage resulting from violence or accident or of any gross soiling;
 - c) generally protect the SHARE NOW vehicle against theft (windows must be closed and the central locking locked);

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> d) de contrôler régulièrement les liquides de fonctionnement et la pression des pneus lors de longs trajets et à intervalle régulier, et de les ajuster, si nécessaire ; e) de vérifier si le véhicule SHARE NOW est affecté de défauts apparents avant de conduire ; f) de satisfaire toutes les exigences légales liées au fonctionnement du véhicule SHARE NOW, notamment en vertu du Code de la route, dans la mesure où elles ne relèvent pas de la responsabilité de SHARE NOW en vertu du présent accord ; g) de s'arrêter immédiatement si un témoin d'alerte lumineux clignote sur le tableau de bord et de contacter SHARE NOW pour évaluer si le trajet peut être poursuivi ou non ; et h) de s'assurer, lors de la conduite d'une voiture électrique, que la batterie est suffisamment chargée en quittant la zone desservie définie pour être ramenée dans ladite zone et pouvoir correctement enclencher le processus de charge, le cas échéant. <p>(3) Le Client ne doit pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) conduire le véhicule SHARE NOW sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments pouvant altérer son aptitude à conduire. Une interdiction stricte s'applique à l'égard de l'alcool (0,0 ‰) ; b) utiliser la carte carburant pour mettre de l'essence dans un autre véhicule que celui auquel a été assignée la carte ou utiliser la carte de charge pour charger un véhicule autre que le véhicule SHARE NOW auquel la carte a été assignée ; avec la carte carburant, vous devez exclusivement utiliser les stations-service partenaires, dont vous pouvez trouver la liste dans l'application SHARE NOW; vous devez mettre uniquement le type de carburant spécifié pour le véhicule et aucun autre ; l'utilisation de carburants premium (par ex. V-Power) n'est pas autorisée ; si le Client enfreint cette exigence, il se verra imputé des frais conformes à la politique tarifaire et des barèmes pour le traitement de tickets de carburants inadéquats, c) désactiver l'airbag du passager, à moins que cela ne soit nécessaire pour transporter des enfants ou des bébés dans un réhausseur/siège enfant ou pour respecter les instructions du fabricant en matière d'installation de sièges auto, conformément au § 9 (3) n) ci-dessous. Si l'airbag passager a été désactivé, le Client doit activer l'airbag passager lors de la résiliation de la location (article 10 (1) e)). ; d) utiliser le véhicule SHARE NOW pour des trajets transfrontaliers, des événements de sport automobile ou des courses de tout type ; e) utiliser le véhicule SHARE NOW pour des essais de véhicule, des formations de conduite ou pour le transport de personnes ou de biens à des fins commerciales (ex., services de courrier, livraison de pizzas) ; f) utiliser le véhicule SHARE NOW pour transporter des substances facilement inflammables, explosives, corrosives, comburantes, toxiques ou dangereuses de manière générale, dans la mesure où elles dépassent les quantités ménagères ; g) utiliser le véhicule SHARE NOW pour transporter des objets ou des substances pouvant porter préjudice à la sécurité de la conduite ou endommager l'intérieur du véhicule en raison de leur nature, taille, forme ou poids ; h) utiliser le véhicule SHARE NOW pour commettre des délits ; i) fumer ou permettre aux passagers de fumer dans le véhicule SHARE NOW ; | <ul style="list-style-type: none"> d) check the operating liquids and the tire pressure on extended trips at regular intervals and, if necessary, adjust them; e) check the SHARE NOW vehicle for obvious defects prior to driving; f) fulfill all statutory requirements in connection with the operation of the SHARE NOW vehicle, in particular under the in particular under the French Highway Code, to the extent they are not assumed by SHARE NOW under this agreement; g) stop immediately if a warning light flashes up in the dashboard display and contact SHARE NOW to discuss whether the trip may be continued; and h) ensure that, when using an electric vehicle, the battery has sufficient capacity at the time of leaving the home area to bring the vehicle back into the home area and to be able to properly start the charging process, if applicable. <p>(3) The Customer must not:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) drive the SHARE NOW vehicle under the influence of alcohol, drugs or pharmaceuticals which might impair his/her fitness to drive. A strict ban on alcohol (0.0‰) applies; b) use the fuel card to fuel vehicles other than the SHARE NOW vehicle to which the fuel card is assigned or to use the charging card to charge vehicles other than the SHARE NOW vehicle to which the charging card is assigned; with the fuel card only and exclusively partner petrol stations, which can be found in the SHARE NOW App, shall be used; you must fuel the vehicle only and exclusively with the type of fuel specified for the vehicle; the use of premium fuels (e.g. V-Power) shall be inadmissible; in case of a breach of this requirement, the Customer may be charged the costs in accordance with the fee and cost policy for processing external fuel receipts; c) deactivate the passenger airbag, unless this is necessary to transport children or babies with a necessary seat elevation/child seat or to observe all instructions of the manufacturer relating to the installation of baby seats both in accordance with Section 9 (3) n) below. If the passenger airbag has been deactivated, the Customer must activate the passenger airbag when terminating the lease (Section 10 (1) e)); d) use the SHARE NOW vehicle for cross-country trips, motor sports events or races of any kind; e) use the SHARE NOW vehicle for vehicle tests, driving trainings or for transporting persons on commercial terms or commercial transports (e.g., courier services, pizza delivery); f) use the SHARE NOW vehicle to transport easily inflammable, explosive, corrosive, combustible, poisonous or otherwise hazardous substances to the extent they significantly exceed household quantities; g) use the SHARE NOW vehicle to transport objects or substances that might impair driving safety or damage the interior of the SHARE NOW vehicle due to their nature, size, form or weight; h) use the SHARE NOW vehicle to commit criminal offenses; i) smoke or allow others to smoke in the SHARE NOW vehicle; |
|---|---|

- j) transporter des animaux dans le véhicule SHARE NOW, à moins qu'ils se trouvent dans une cage placée en toute sécurité dans le coffre ;
 - k) salir exagérément le véhicule SHARE NOW ou y laisser des déchets de toute nature ;
 - l) transporter plus de passagers que le nombre autorisé lors de l'autorisation de mise en circulation du véhicule ou charger le véhicule au-delà des capacités spécifiées ;
 - m) entreprendre des réparations ou des modifications du véhicule SHARE NOW ou faire entreprendre des réparations ou modifications de son propre chef ;
 - n) transporter des enfants ou des bébés sans le réhausseur/siège auto adéquat. Le Client doit respecter toutes les instructions du fabricant concernant l'installation des sièges auto ;
 - o) se rendre à l'étranger avec le véhicule SHARE NOW, excepté lorsque cela est expressément accepté dans l'Application SHARE NOW ; et
 - p) stationner les véhicules SHARE NOW perpendiculairement à la route.
- Le Client paiera une pénalité contractuelle d'un montant fixé dans la politique tarifaire pour toute violation de la Section 9 (3) o) et d'un montant fixé dans la politique tarifaire pour toute autre violation de la présente Section 9 (3).
- (4) Pour préserver l'environnement, dans l'intérêt public en général et celui les autres Clients, le style de conduite du Client sera respectueux de l'environnement et économe en carburant.

§ 10 Fin de la location

- (1) Si le Client souhaite mettre à terme à une location (et par conséquent au contrat de location individuel), il sera tenu :
- a) de s'informer sur les possibilités de stationnement approuvées par SHARE NOW dans la ville correspondante et de stationner correctement le véhicule SHARE NOW, conformément aux dispositions applicables du code de la route, sur une place de stationnement spécifiquement destinée aux véhicules SHARE NOW ou, si le stationnement y est autorisé, dans un parking public payant ou gratuit. Toute violation du code de la route ou interdictions imposées par le propriétaire de ladite place de stationnement sera aux frais du Client.
 - b) de ne pas mettre fin à une location SHARE NOW dans des locaux privés ou professionnels (par ex., garages privés, cours, etc.) qui ne sont pas expressément signalés comme des parcs de stationnement SHARE NOW. L'interdiction sera également valable pour les parcs de stationnement des centres commerciaux, restaurants, etc., ainsi que dans les parkings d'universités ou autres institutions similaires. Le véhicule SHARE NOW doit être accessible pour tous à tout moment ;
 - c) de remettre les clés (si le véhicule en possède), la carte carburant ou la carte de charge et, le cas échéant, la carte de stationnement, en les remplaçant à l'emplacement prévu à cet effet ;
 - d) de s'assurer que le frein à main a été enclenché, que toutes les fenêtres et portes ont été correctement fermées et toutes les lumières éteintes ;
 - e) de s'assurer que l'airbag passager est activé ; et

- j) take animals into the SHARE NOW vehicle, unless they are in a closed cage that is safely placed in the trunk;
- k) grossly soil the SHARE NOW vehicle or leave any kind of waste in the SHARE NOW vehicle;
- l) carry more passengers than the number permitted by the vehicle registration or load the vehicle above the authorized specifications;
- m) carry out repairs or any alterations to the SHARE NOW vehicle or have such repairs or alterations carried out on the Customer's own authority;
- n) transport children or babies without a necessary seat elevation/ child seat. The Customer must observe all instructions of the manufacturer relating to the installation of baby seats;
- o) make trips abroad with the SHARE NOW vehicle, unless explicitly permitted in the SHARE NOW App; and
- p) park SHARE NOW vehicles perpendicular to the road.

The Customer shall pay a contractual penalty in the amount set out in the fee and cost policy for any breach of Section 9 (3) o) and in the amount set out in the fee and cost policy for any other breach of this Section 9 (3).

- (4) In the interest of the environment, the general public, and the other Customers, the Customer's driving style shall be environmentally sound and fuel-efficient.

§ 10 End of lease

- (1) If the Customer wants to terminate a lease (and, thereby terminate the individual lease agreement), the Customer is obliged:
- a) to inform himself/herself about the parking possibilities approved by SHARE NOW in the respective city and to park the SHARE NOW vehicle properly and in accordance with the applicable road traffic provisions either in a specifically marked parking space provided by SHARE NOW or, if it is allowed to park the vehicle there, in a paying or non-paying public car park. Any breach of traffic rules or prohibitions imposed by the owner of the respective space shall be at the Customer's expense;
 - b) not to terminate the SHARE NOW lease on any private or business premises (e.g. parking garages, backyards, etc.) which are not expressly marked as SHARE NOW car parks. The prohibition shall also apply to Customer car parks of shopping centers supermarkets, restaurants etc. as well as universities and similar institutions. The SHARE NOW vehicle must be accessible for everybody at any time;
 - c) to return keys (if the vehicle has any), fuel card respectively charging card and, if applicable, parking card by putting them into the fixture provided for this purpose;
 - d) to make sure that the parking brake has been put on, all windows and doors have been fully closed and all lights have been switched off;
 - e) to make sure that the passenger airbag is activated; and

- f) de s'assurer qu'aucun déchet ni aucune salissure conséquente n'a été laissé dans le véhicule SHARE NOW.
- (2) La location ne peut pas prendre fin dans des zones où le stationnement n'est pas autorisé à certaines dates ou à certaines heures (par ex., « Interdiction de s'arrêter », avec un panneau supplémentaire tel que « de 8 h 00 à 19 h » ou « tous les mardis, de 6 h 00 à 13 h 00 »). Ces dispositions s'appliquent également aux interdictions de stationnement déjà imposées mais pas toujours en vigueur (interdiction de stationnement temporaire en raison d'événements ou de déménagements). Si la location d'un véhicule électrique prend fin à un point de charge SHARE NOW, le Client est tenu de stationner le véhicule à un point de charge sur une place signalée à cet effet et de commencer le processus de charge. Ce n'est que passée cette étape que le Client pourra commencer la résiliation de la location. Cette disposition n'affectera pas la Section 10 (4).
- (3) La location d'un véhicule électrique avec une charge de batterie inférieure à la limite indiquée sur l'indicateur de charge du véhicule ne pourra prendre fin qu'à un point de charge SHARE NOW. Le Client est tenu de stationner le véhicule à un point de charge sur une place signalée à cet effet et de commencer le processus de charge. Ce n'est qu'après avoir terminé cette étape que le Client pourra commencer la résiliation de la location. Cette disposition n'affectera pas la Section 10 (4).
- (4) La location ne peut prendre fin que
 - a) si le véhicule SHARE NOW se trouve dans la zone desservie au sein de laquelle la location a démarré. Les limites de la zone desservie peuvent être visualisées à tout moment sur l'Application SHARE NOW. L'affichage proposé par l'Application est indicatif et ne justifie aucune réclamation.
 - b) si une connexion par téléphone mobile peut être établie à l'emplacement du véhicule SHARE NOW. Si cela n'est exceptionnellement pas possible, le Client devra déplacer le véhicule SHARE NOW en conséquence.
- (5) Les Clients doivent résilier la location par leurs moyens d'accès. Auparavant, la clé (si le véhicule en possède), la carte de stationnement, la carte de recharge et la carte de carburant doivent avoir été placées dans le support prévu à cet effet et les fenêtres et les portes doivent avoir été fermées (voir section 10.1)). SHARE NOW se réserve le droit de mettre automatiquement fin à la location après que le véhicule SHARE NOW a été stationné correctement. Ce n'est que lorsque le véhicule SHARE NOW confirme la fin de la location en verrouillant le système de verrouillage central que la location est effectivement terminée. Le Client doit s'assurer que la résiliation de la location est entièrement terminée avant de quitter le véhicule SHARE NOW. Si le Client quitte le véhicule SHARE NOW alors que le processus de location n'est pas terminé, la location continue, aux frais du Client.
- (6) Si la location ne peut pas être résiliée, le Client informera SHARE NOW immédiatement et il restera auprès du véhicule jusqu'à ce que SHARE NOW ait pris une décision quant à la marche à suivre, ce qui ne pourra excéder 30 minutes. Tout frais supplémentaire de location encouru sera remboursé par 'SHARE NOW après évaluation de la situation si le Client n'est pas en tort ou si cette situation résulte d'un cas de force majeure. Par exemple, le Client est en tort si le véhicule SHARE NOW ne permet pas la résiliation du fait que la carte carburant ou de charge ou les clés (si le véhicule en possède) ne sont pas dans le véhicule, si les portes ne sont pas fermées ou si le véhicule SHARE NOW se trouve en dehors de la zone desservie. Si le Client ne se conforme pas à ces obligations, le paiement d'une somme forfaitaire pourrait s'appliquer en conformité avec la politique tarifaire.
- f) to make sure that no waste or gross soiling are left in the SHARE NOW vehicle.
- (2) In areas where parking is not allowed on certain days or at certain times (e.g. 'No Stopping' restrictions with an additional sign such as "8 a.m. to 7 p.m." or "On Tuesdays, 6 a.m. to 1 p.m.") the lease may not be terminated. The same shall apply to parking prohibitions that have already been imposed but are not yet valid in terms of time (e.g. temporary parking prohibitions because of events or relocations). If the lease of an electric vehicle is terminated at a SHARE NOW charging point the Customer is obliged to park the vehicle at a charging point in a space marked for this purpose and start the charging process. Only after having done so, the Customer may initiate the termination of the lease. This shall not affect Section 10 (4).
- (3) The lease of an electric vehicle with a battery power below the limit indicated on the vehicle's charge indicator may only be terminated at a SHARE NOW charging point. The Customer is obliged to park the electric vehicle at a charging point in a space marked for this purpose and start the charging process. Only after having done so, the Customer may initiate the termination of the lease. This shall not affect Section 10 (4).
- (4) The lease can only be terminated
 - a) if the SHARE NOW vehicle is located within the home area, in which the rental was started. The limits of the home area can be viewed at any time in the SHARE NOW App. The display in the App serves as an orientation and shall not create any claim.
 - b) if a cell phone connection can be established at the location of the SHARE NOW vehicle. Where this is not possible in an exceptional case, the Customer has to relocate the SHARE NOW vehicle accordingly.
- (5) Customers shall terminate the lease via their means of access. Prior to this, the key (if the vehicle has any), parking card, charging card and fuel card must have been returned to the holder provided, and the windows and doors must have been closed (see Section 10 (1)). SHARE NOW reserves the right to automatically initiate the ending of the lease after the SHARE NOW vehicle has been properly parked. Only when the SHARE NOW vehicle confirms the end of the lease by locking the central locking system, the lease is terminated. The Customer must ensure that the termination of the lease is fully completed before leaving the SHARE NOW vehicle. If the Customer leaves the SHARE NOW vehicle although the lease is not terminated, the lease continues at the expense of the Customer.
- (6) If the lease cannot be terminated, the Customer shall promptly notify SHARE NOW accordingly and stay with the SHARE NOW vehicle until the service center has made a decision on how to proceed, which shall not exceed 30 minutes. Any additional lease costs incurred shall be reimbursed by SHARE NOW after a review if the Customer is not at fault or if such a situation results from a case of force majeure. For example, the Customer is at fault if the SHARE NOW vehicle does not allow a termination of the lease because the fuel card respectively charging card or the vehicle keys (if the vehicle has any) are not in the vehicle, if the doors are not closed or if the SHARE NOW vehicle is located outside of the home area. Otherwise a lump sum payment in accordance with the fee and cost policy might apply.

- (7) Si le Client ne rend pas les clés du véhicule (si le véhicule en possède), la carte carburant ou, le cas échéant la carte de charge en même temps que le véhicule une fois la location terminée, le Client devra rendre tous les accessoires à SHARE NOW dans les 12 heures suivant la fin de la location. Si le Client ne se conforme pas à ces obligations, le paiement d'une somme forfaitaire pourrait s'appliquer en conformité avec la politique tarifaire.
- (8) Dans le cas d'un accident après lequel le véhicule SHARE NOW ne peut plus être déplacé, la location prendra fin, au plus tard, au moment de la remise du véhicule SHARE NOW à l'entreprise de dépannage/remorquage.

§ 11 Gestion des accidents, dommages, défauts et réparations ; infractions routières ; soupçon de fraude

- (1) Le Client signalera par téléphone tout accident, dommage et défaut ayant lieu pendant la location au centre de service SHARE NOW dans les meilleurs délais. Les mêmes dispositions s'appliquent dans le cas d'accident, dommage et défaut que le véhicule SHARE NOW présente déjà au début de la location, cf. Section § 6 (3).
- (2) Le Client s'assurera que tout accident, vol, feu ou dommage causé par le gibier ou tout autre dommage impliquant un véhicule SHARE NOW qu'il conduit sera signalé et enregistré par la police dans tous les cas de blessures corporelles et autrement si les circonstances de l'accident le justifient, sans délais. Si la police refuse d'enregistrer les détails d'un accident, le Client informera en conséquence le centre de service SHARE NOW dans les meilleurs délais par téléphone. Dans ce cas, le Client conviendra de la marche à suivre en concertation avec le centre de service de SHARE NOW et suivra ses instructions. Cette disposition s'appliquera dans le cas d'un accident causé par le Client ou par un tiers, peu importe que le dommage soit mineur ou non. Le Client ne pourra quitter la scène de l'accident qu'après
 - a) que la police ait terminé de recueillir les informations relatives à l'accident (ou, si cela est impossible, après avoir informé SHARE NOW conformément à la section 11 (2)), et
 - b) que des mesures pour préserver les preuves et atténuer les dommages aient été prises en concertation avec SHARE NOW, et
 - c) avoir remis le véhicule à une société de dépannage/remorquage ou l'avoir laissé en sécurité à un endroit convenu avec SHARE NOW, ou après son déplacement par le Client, si cela est possible.
- (3) En cas d'un accident impliquant un véhicule SHARE NOW conduit par le Client, celui-ci doit se limiter à décrire dans le formulaire de constat amiable d'accident rempli sur place les circonstances factuelles de l'accident et ne pas expressément reconnaître sa responsabilité au titre de l'accident. Si le Client fait une déclaration de reconnaissance explicite de responsabilité malgré l'exigence rappelée ci-dessus, cette déclaration n'engagera que le Client, personnellement. Ni SHARE NOW, ni l'assureur du véhicule ne seront tenus par cette déclaration.
- (4) Que l'accident, que le Client est tenu de signaler à SHARE NOW, ait été provoqué par le Client ou par un tiers, le Client le remplira dans son intégralité le constat amiable d'accident et remettra le formulaire dans les 5 jours à SHARE NOW. Si SHARE NOW ne reçoit pas le formulaire de constat des dégâts écrit dans ces délais, l'assurance ne sera pas en mesure de prendre en charge le sinistre. Dans ce cas, SHARE NOW se réserve le droit d'imputer au Client les coûts relatifs aux dommages, notamment à l'encontre de personnes, objets et véhicules en lien avec l'accident, sauf si l'envoi

- (7) If the Customer fails to return the vehicle keys (if the vehicle has any) or the fuel card or charging card together with the SHARE NOW vehicle upon termination of the lease, the Customer has to return all accessories to SHARE NOW no later than within 12 hours after termination of the lease. Otherwise a lump sum payment in accordance with the fee and cost policy might apply.
- (8) In case of an accident after which the SHARE NOW vehicle can no longer be moved, the lease shall end at the latest upon handover of the SHARE NOW vehicle to the towing company.

§ 11 Handling of accidents, damage, defects and repairs; traffic offenses; suspicion of fraud

- (1) The Customer shall report any accidents, damage and defects occurring during the trip by telephone to SHARE NOW's service center without undue delay. The same shall apply to any accidents, damage and defects the SHARE NOW vehicle shows already at the commencement of the lease, cf. Section 6 (3).
- (2) The Customer shall ensure that any accident, theft, fire or damage caused by game or any other damage involving a SHARE NOW vehicle driven by the Customer are reported to and recorded by the police in any case of bodily injuries and otherwise to the extent the circumstances so justify, without undue delay. If the police refuse to record the details of an accident, the Customer shall inform SHARE NOW's service center accordingly without undue delay by telephone. In any such event, the Customer shall consult the service center on how to proceed and follow the instructions of the service center. This shall apply irrespective of whether the accident was caused by the Customer or by a third party or whether the damage is minor or not. The Customer may only leave the scene of the accident after
 - a) the acquisition of accident data by the police has been finished (or, where this is not possible, after the SHARE NOW service center has been informed accordingly pursuant to this Section 11 (2)), and
 - b) measures to preserve the evidence and to mitigate the damage have been taken in consultation with SHARE NOW, and
 - c) the SHARE NOW vehicle has been handed over to a towing company or otherwise safely deposited in consultation with SHARE NOW or has been removed by the Customer.
- (3) In case of accident involving a SHARE NOW vehicle driven by the Customer, the latter shall limit himself/herself to describing in the accident report statement form filled in on site, the factual circumstances of the accident and shall not expressly assume any liability for the accident. Where the Customer makes a declaration assuming liability in spite of the above requirement, such declaration shall only and exclusively bind the Customer personally. Neither SHARE NOW nor the insurer of the SHARE NOW vehicle shall be bound by such declaration.
- (4) Irrespective of whether an accident that the Customer is obliged to report to SHARE NOW was caused by the Customer or by a third party, the Customer shall fully complete and return the accident report statement form to SHARE NOW within 5 days. Should SHARE NOW not receive the accident report statement (with the description of all damages) within this period, the insurance will be unable to settle the claim. In this event, SHARE NOW reserves the right to charge to the Customer any costs for damages, in particular, to persons, items and SHARE NOW vehicles that are related to the accident, unless the

tardif du formulaire est dû à un cas de force majeure ou à un événement fortuit.

delay in sending the form is due to a force majeure or a fortuitous event.

- (5) SHARE NOW a droit à toute indemnisation perçue dans le cadre des dommages au véhicule SHARE NOW. Si le Client a reçu une telle indemnisation, il devra la reverser à SHARE NOW sans y être prié.
- (6) Sur demande de SHARE NOW, le Client indiquera la position précise du véhicule SHARE NOW à tout moment et permettra une inspection du véhicule.
- (7) Seul SHARE NOW peut choisir le garage pour réparer le véhicule SHARE NOW en cas de dommage.

- (5) SHARE NOW shall be entitled to any compensation paid in relation to damage to the SHARE NOW vehicle. If the Customer has received any such payments, the Customer has to transfer them to SHARE NOW without further demand.
- (6) Upon SHARE NOW's request, the Customer shall indicate the precise location of the SHARE NOW vehicle at any time and permit an inspection of the SHARE NOW vehicle.
- (7) Only SHARE NOW shall choose the workshop for repairing the SHARE NOW vehicle in case of damages.

§ 12 Dommages aux tiers, dommages au véhicule et vol : couverture d'assurance et limitation contractuelle de responsabilité du Client

§ 12 Damage to third parties, damage to the vehicle and theft : Insurance cover and contractual limitation of liability of the Customer

Assurance obligatoire de responsabilité civile

Mandatory civil liability insurance

- (1) Le véhicule SHARE NOW dispose d'une couverture d'assurance responsabilité civile obligatoire du conducteur et des passagers pour les dommages matériels ou corporels causés aux tiers. Cette assurance couvre également les dommages corporels des passagers transportés dans des conditions suffisantes de sécurité à l'intérieur du véhicule SHARE NOW. Les dommages subis par le conducteur (y compris dommages corporels en cas d'accident), les biens et animaux présents à bord du véhicule, et les dommages au véhicule SHARE NOW ne sont pas couverts par cette assurance.
- (2) Dans les limites de la loi en vigueur, en cas de dommages aux tiers, toute faute intentionnelle ou négligence, violation des dispositions contractuelles ou légales (en particulier en matière de conduite de véhicule à moteur) par le Client, ou toute conduite non autorisée, pourra entraîner un recours de SHARE NOW et/ou de son assureur tenu d'indemniser le tiers victime, à l'encontre du Client et / ou du conducteur non autorisé, pour l'intégralité des sommes dues au tiers victime mises à la charge de SHARE NOW ou de l'assureur du véhicule. Si le Client est responsable et n'est pas couvert par l'assurance du véhicule, le Client indemnifiera SHARE NOW pour toute réclamation de tiers.

- (1) The SHARE NOW vehicle has third party liability mandatory insurance cover, which covers the liability of the driver or of the passengers for property damage or bodily damage caused to third parties. This insurance also covers bodily damage to passengers transported under adequately safe conditions in the the SHARE NOW vehicle. Damage suffered by the driver of the vehicle (including bodily injury in case of accident), and damage to animals and goods on board the vehicle, as well as damage to the SHARE NOW vehicle are not covered by this insurance.
- (2) Within the limit of applicable laws, in case of damage to third parties, any intentional fault or negligence by the Customer, or breach by the Customer of contractual or legal obligations (in particular in respect of driving motor vehicles), or any non authorized driving, shall trigger a recourse against the Customer and /or against the non authorized driver, by SHARE NOW and /or by the insurer bound to indemnify the third party, for the entire amount which SHARE NOW or the insurer had to pay to the third party victim. In the event that the Customer is liable and there is no insurance cover under the vehicle insurance, the Customer shall indemnify SHARE NOW from any third party claims.

Vol et perte

Theft and loss

- (3) Sauf dans les cas où il peut rapporter la preuve de son absence de faute, le Client sera responsable vis à vis de SHARE NOW pour tout dommage, perte ou coût subi par SHARE NOW en cas de vol, ou de perte:
 - a) du véhicule SHARE NOW, à hauteur de la valeur totale du véhicule,
 - b) des clés et/ou des accessoires (dont carte de stationnement/carburant/charge), à hauteur de la valeur desdits éléments,

- (3) Except in cases where the Customer can prove that he has committed no fault, the Customer shall be liable vis-à-vis SHARE NOW for any damage, loss or cost incurred by SHARE NOW in case of theft or of loss :
 - a) of the SHARE NOW vehicle, up to the value of the vehicle,
 - b) its keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card), up to the value of these elements.

Dommages au véhicule SHARE NOW

Damage to the SHARE NOW vehicle

- (4) Si le véhicule SHARE NOW est endommagé pendant que le Client en fait usage, ou si le Client provoque un dommage au véhicule SHARE NOW (y compris clés et/ou des accessoires (dont carte de stationnement/ de carburant/ de charge)), le Client est responsable et doit indemniser SHARE NOW dudit dommage à hauteur de la valeur totale du véhicule, et le cas échéant de la valeur des clés et/ou des accessoires (y compris la carte de stationnement/ de carburant/ de charge).
- (5) La responsabilité du Client s'étend, dans la limite visée à la Section 12.(7) ci-dessous si le Client peut en bénéficier, aux dommages collatéraux tels que les frais d'expert, les frais de remorquage, la perte de valeur, la perte de revenus de location, la hausse du montant des primes d'assurance du détenteur de la police

- (4) If the SHARE NOW vehicle is damaged while it is used by the Customer or if the Customer causes a damage to the SHARE NOW vehicle (including keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card)), the Customer is liable and must indemnify SHARE NOW for the total value of the vehicle, and as the case may be for the value of the keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card).
- (5) The liability of the Customer also extends, within the limits set forth in Section 12(7) below if applicable to the Customer, to the incidental damage such as expert's fees, towing charges, loss of value, loss of lease fees, raising of the policyholder's insurance premium, and additional administration costs, as such costs are

d'assurance, les coûts administratifs supplémentaires, tels que ces frais sont facturés à SHARE NOW par les tiers concernés ou objectivement établis par SHARE NOW.

- (6) Toutefois, le Client n'est pas responsable de la fraction des dommages dont SHARE NOW est indemnisé par un tiers responsable ou par l'assureur de ce tiers, ni des dommages pour lesquels le Client démontre qu'ils ne résultent d'aucune faute de sa part et qu'en outre il n'a pas confié le véhicule à un conducteur non autorisé / commis de violation des dispositions contractuelles ou légales. De plus la responsabilité du Client en cas de dommages au véhicule SHARE NOW (y compris clés et/ou des accessoires (dont carte de stationnement/ de carburant/ de charge) est limitée conformément aux dispositions suivantes.
- (7) Si le véhicule SHARE NOW est endommagé alors qu'il est utilisé par le Client ou si le Client cause un dommage au véhicule SHARE NOW, la responsabilité du Client pour les dommages du véhicule SHARE NOW est limitée à une franchise :
 - a) d'un montant de 500 euros pour les véhicules de catégorie XS et S ; et
 - b) d'un montant de 1.000 euros pour les véhicules de catégorie M et L. La franchise sera réduite à 500 euros en cas de paiement de Frais de Protection du Conducteur supplémentaires.
- (8) La limitation de la responsabilité du Client en cas de dommages au véhicule SHARE NOW ne s'appliquera pas si le Client a intentionnellement causé les dommages au véhicule SHARE NOW (y compris clés et/ou des accessoires (dont carte de stationnement/de carburant/ de charge), ou s'ils ont été causés par une négligence grave du client, ou s'ils résultent d'une violation des dispositions de la Section 9 et le Client sera dans ce cas responsable de l'intégralité des dommages sans pouvoir bénéficier de la limitation de responsabilité visée à la Section 12(7).
- (9) Si un manquement commis par le Client à l'encontre des obligations stipulées dans le présent accord pousse l'assureur à exercer un recours contre SHARE NOW, SHARE NOW pourra exercer un recours contre le Client dans la même mesure.
- (10) Les réparations des dommages aux véhicules seront effectuées, lorsque le véhicule est réparable, par toute entreprise mandatée à cet effet par SHARE NOW. Dans les cas où les coûts des réparations nécessaires doivent être supportés par le Client, SHARE NOW enverra au Client les photos du dommage, le Return/Handover Protocol et une estimation des frais, selon devis établi par un réparateur ou par un expert mandaté à cet effet par SHARE NOW. Dans les 14 jours suivant la transmission par SHARE NOW, le Client peut déclarer à SHARE NOW ses objections, si elles sont dûment motivées.

§ 13 Responsabilité de SHARE NOW

- (1) SHARE NOW sera responsable conformément aux dispositions légales dans le cas de dommages causés intentionnellement ou en cas de négligence grave de SHARE NOW, de ses représentants ou de ses agents d'exécution.
- (2) Dans la limite maximale autorisée par les lois en vigueur, la responsabilité de SHARE NOW en cas de négligence légère est limitée aux dommages prévisibles usuels pour ce type de contrat et s'appliquera en cas de violation d'une obligation contractuelle. Les dispositions de la présente Section 13(2) s'appliqueront également aux représentants légaux et aux agents d'exécution de SHARE NOW.
- (3) Les limitations de responsabilité ne s'appliqueront pas dans la mesure où des garanties ont été données, ou dans le cas

invoqué à SHARE NOW by third parties, or objectively established by SHARE NOW.

- (6) However, the Customer shall not be liable for the fraction of damage for which SHARE NOW is indemnified by a third party liable for them or by said third party's insurer, nor for damage for which the Customer demonstrates that they were not caused by his fault and that he has furthermore not entrusted the vehicle to an unauthorized driver / breached contractual or legal obligations. Furthermore, the Customer's liability for damage to the SHARE NOW vehicle (including keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card)) shall be limited according to the following provision.
- (7) If the SHARE NOW vehicle is damaged while it is used by the Customer or if the Customer causes a damage to the SHARE NOW vehicle, the liability of the Customer for damage to the SHARE NOW vehicle shall be limited to a deductible
 - a) in the amount of EUR 500 in case of vehicles of the category XS and S, and
 - b) in the amount of EUR 1,000 in case of vehicles of the category M and L, whereas the deductible is reduced to the amount of EUR 500 by the payment of the additional Driver Protection Fee as set out in the fee and cost policy.

- (8) The limitation of the Customer's liability for damage to the SHARE NOW vehicle (including keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card)) shall not apply if the Customer caused the damage intentionally or if damage was caused by a gross negligence of the Customer, or if the damage results from a breach of Section 9, and the Customer shall in such case be liable for all damage without benefiting from the limitation of liability set forth in Section 12(7).

- (9) If a breach by the Customer of the obligations regulated in this agreement results in the insurer being able to take recourse against SHARE NOW, SHARE NOW can take recourse against the Customer to the same extent.

- (10) The repairs to the vehicles shall, when the vehicle can be repaired, be handled by any entity mandated by SHARE NOW to this effect. In the cases where the costs of necessary repairs must be borne by the Customer, SHARE NOW will send to the Customer pictures of the damage, the Return/Handover Protocol and the estimation of cost, as per a quote established by a garage or by an expert designated to this effect by SHARE NOW. Within 14 days after transmission the customer can declare his objections per Mail, if these are duly motivated.

§ 13 SHARE NOW's liability

- (1) SHARE NOW shall be liable in accordance with the statutory provisions for any damage caused intentionally or by gross negligence by SHARE NOW or its representatives or vicarious agents.
- (2) To the maximum extent provided by applicable law, SHARE NOW's liability for slight negligence is limited to the foreseeable damages typical for this type of contract and shall apply in case of a breach of a contractual obligation. The provisions of this Section 13(2) shall equally apply to SHARE NOW's legal representatives and vicarious agents.
- (3) Limitations of liability shall not apply to the extent guarantees have been given, in the event of any damage to a person's life, body or health or to claims under defective products regime

d'atteintes à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé d'une personne, ou en cas de fait des produits défectueux.

§ 14 Responsabilité du Client, pénalités contractuelles, frais forfaitaires, interdiction d'utilisation

- (1) Le Client sera responsable vis à vis de SHARE NOW pour tout dommage subi par SHARE NOW causé par la faute du Client. Ces dommages incluent, sans s'y limiter, les violations de la Section 9.
- (2) Le Client est responsable des conséquences d'infractions routières ou de délits commis avec le véhicule SHARE NOW qui lui sont légalement imputables. Le Client prendra en charge tous les coûts en découlant et exonèrera SHARE NOW de toute réclamation de tierces parties. Pour le traitement d'infractions routières (cautions, frais, amendes, etc.), le Client paiera un montant forfaitaire à SHARE NOW pour chaque infraction. Le montant forfaitaire reposera sur la politique tarifaire et le barème en vigueur.
- (3) Si le Client provoque un accident en dehors de la zone desservie, il prendra en charge les coûts découlant du retour du véhicule dans la zone définie.
- (4) Si dans le cadre d'une violation de la Section 10, SHARE NOW se voit obligé de déplacer le véhicule ou qu'une tierce partie fait appel à un service de remorquage, le Client prendra en charge les coûts dudit service et les coûts supplémentaires conformément à la politique tarifaire et au barème.
- (5) Le Client s'acquittera d'une pénalité contractuelle d'un montant de 1.000 € s'il laisse une personne n'étant pas un conducteur autorisé utiliser le véhicule SHARE NOW (cf Section 3 (4)).
- (6) Si le Client ne stationne pas un véhicule électrique SHARE NOW dont l'indicateur de charge de la batterie se trouve en-dessous de la limite à une station de charge et qu'il le stationne sur une autre place de stationnement, ou si le Client n'active pas le processus de charge, il s'acquittera d'un forfait de déplacement conformément à la politique tarifaire et au barème alors en vigueur.
- (7) Si le Client commet intentionnellement un manquement contractuel grave, notamment un défaut de paiement, SHARE NOW peut interdire de manière temporaire ou permanente audit client d'utiliser tout véhicule SHARE NOW avec effet immédiat. Le Client sera informé d'une telle interdiction par courrier électronique.
- (8) Les frais forfaitaires ne seront pas facturés dans la mesure où le Client prouve qu'il ou elle n'est pas responsable de ces frais, qu'aucun coût n'a été engendré ou que les coûts encourus sont sensiblement inférieurs aux frais forfaitaires.

§ 15 Résiliation, fin de l'accord cadre

- (1) L'accord cadre sera conclu pour une durée indéterminée ; les deux parties ont le droit de résilier l'accord cadre par notification écrite avec un préavis de deux (2) semaines fin de mois (au format texte, comme une lettre, un fax ou un courrier électronique). Si une durée minimum a été convenue pour la conclusion de forfaits simultanés, l'accord cadre pourra être résilié par le biais d'une résiliation standard après l'envoi d'un préavis avec deux (2) semaines d'avance, à la fin de la durée minimum convenue.
- (2) Les parties disposent d'un droit de résiliation exceptionnelle sans préavis ne se trouvant pas affecté. SHARE NOW aura à ce titre le droit de résilier l'accord sans préavis, notamment si le Client :
 - a) est un particulier et a deux versements de retard ;
 - b) cesse de payer de manière générale ;
 - c) est une personne physique ou une personne morale, de droit privé ou de droit public, agissant dans le cadre de son activité

§ 14 Customer's liability, contractual penalties, exclusion from use

- (1) The Customer shall be liable vis-à-vis SHARE NOW for any damage incurred by SHARE NOW that the Customer caused by his fault. This shall include without limitation infringements of Section 9.
- (2) The Customer is liable for the consequences of traffic offences or criminal offences committed with the SHARE NOW vehicle which are legally his/her's liability. The Customer shall pay all resulting costs and shall release SHARE NOW fully from any claims of third parties. For the processing of traffic offences (cautions, fees, fines, etc.), the Customer shall pay a processing lump sum SHARE NOW for each instance. The amount of the processing lump sum shall be based on the applicable fee and cost policy.
- (3) In case the Customer causes an accident outside the home area, the Customer shall bear the costs arising from returning the vehicle in the home area.
- (4) If due to a breach of Section 10 it is necessary for SHARE NOW to relocate the vehicle or if a third party engages a towing service, the Customer shall bear the costs for such service and additional costs in accordance with the current fee and cost policy.
- (5) The Customer shall pay a contractual penalty in the amount of 1.000 € if the Customer lets a person who is not an authorized driver use the SHARE NOW vehicle (cf. Section 3 (4)).
- (6) Should the Customer fail to park a SHARE NOW electric drive with a battery power below the limit displayed on the vehicle's charge indicator at a charging pole but rather leaves the vehicle at another parking space, or should the Customer fail to start the charging process, the Customer shall have to pay a relocation lump sum in accordance with the fee and cost policy as applicable at the time.
- (7) In the event of any material culpable breach of contract, including a default in payment, SHARE NOW may temporarily or permanently exclude the relevant Customer with immediate effect from using any SHARE NOW vehicles. The Customer will be informed of any such exclusion by email.
- (8) The respective lump sum costs will not be charged to the extent the Customer proves that he/she is not responsible for the costs, the no costs occurred or the actual costs incurred is significantly lower than the lump sum.

§ 15 Termination, termination of the master agreement

- (1) The master agreement shall be concluded for an indefinite period; both parties are entitled to terminate the master agreement upon two (2) weeks' notice in writing (text form, e.g. letter, fax, email) as per the end of each calendar month. If a minimum term has been agreed for simultaneously concluded fee packages, the master agreement may also be terminated by means of a standard termination upon two (2) weeks' notice as per the end of the agreed minimum term.
- (2) The parties' right of extraordinary termination without notice remains unaffected. SHARE NOW shall in this regard be entitled to termination without notice, in particular, if the Customer:
 - a) is a consumer and defaults on two payments due;
 - b) stops payments in general;
 - c) is an individual or corporate entity governed by private law or by public law, acting in a professional capacity when the main agreement was concluded and having defaulted on payments due;

- professionnelle lorsque l'accord principal a été conclu et qu'elle a des arriérés de paiement ;
- d) fait de fausses déclarations ou omet des faits lors de son inscription ou dans le cadre de la relation contractuelle, rendant la poursuite de l'accord déraisonnable pour SHARE NOW ;
- e) en dépit d'avertissements écrits, continue à enfreindre gravement l'accord ou ne remédie pas immédiatement aux conséquences découlant desdites violations ;
- f) conduit sous l'influence de l'alcool ou de drogues ;
- g) communique ses identifiants de connexion (identification SHARE NOW, mot de passe SHARE NOW et PIN SHARE NOW) à une autre personne, enfreignant ainsi la Section 3 (4).
- (3) Dans le cas où SHARE NOW résilie l'accord sans préavis, l'accès aux véhicules SHARE NOW sera immédiatement bloqué, dès réception de l'avis de résiliation correspondant.
- (4) Si l'accord cadre ou le contrat de location individuel a été résilié pour l'une des causes mentionnées dans le paragraphe ci-dessus, SHARE NOW peut exiger, entre autres :
- a) le retour immédiat d'un véhicule SHARE NOW actuellement utilisé par le Client correspondant. Si le Client ne ramène pas immédiatement le véhicule SHARE NOW, SHARE NOW a le droit de prendre possession du véhicule SHARE NOW aux frais du Client ;
- b) des dommages et intérêts forfaitaires correspondants aux versements de location jusqu'à ce que le véhicule SHARE NOW soit rendu (de tels dommages et intérêts ne seront pas dus si le Client prouve qu'il n'est pas responsable de tels dommages, qu'aucun dommage n'est survenu ou que les dommages réellement survenus sont inférieurs aux dommages et intérêts forfaitaires). ;
- c) autres dommages et intérêts. SHARE NOW facturera au Client de payer les dommages causés.
- d) makes false statements or omits facts when registering or in the course of the contractual relationship, making it unreasonable for SHARE NOW to continue the agreement;
- e) despite written warning, continues to be in serious breach of the agreement or does not immediately remedy consequences already arising from such breaches.
- f) drove under the influence of alcohol or drugs;
- g) passed on their customer login data (SHARE NOW identification, SHARE NOW password and SHARE NOW PIN) to another person, in breach of Section 3 (4).
- (3) In the event that SHARE NOW terminates the agreement without notice, access to SHARE NOW vehicles will be blocked immediately upon receipt of the relevant notice of termination.
- (4) In the event that the master agreement or the individual lease agreement have been terminated for cause pursuant to the above paragraph, SHARE NOW may claim in particular
- a) immediate return of any SHARE NOW vehicle currently used by the relevant Customer. Should the Customer fail to return the SHARE NOW vehicle immediately, SHARE NOW is entitled to take possession of the SHARE NOW vehicle at the Customer's expense;
- b) liquidated damages corresponding to the lease installments until the relevant SHARE NOW vehicle is returned (such liquidated damages will not be charged if the Customer proves to be not responsible for such damages, that no damages occurred or that the actually occurred damages are lower than the liquidated damages);
- c) further damages. In terms of damages, SHARE NOW will charge the Customer the damage actually caused.

§ 16 Codes de conduite applicables

Nous respectons notre Déclaration de confidentialité qui est constamment accessible sur la page www.share-now.com.

§ 16 Applicable Codes of Conduct

We adhere to our Privacy Statement that is constantly accessible on www.share-now.com.

§ 17 Dispositions générales

- (1) L'accord cadre, l'accord de validation et les contrats de location individuels seront régis par le droit français.
- (2) Dans les limites prévues par la loi, les tribunaux de Paris, France seront seuls compétents pour statuer sur l'accord cadre, l'accord de validation et/ou les accords de location individuels.
- (3) Le Client ne peut transférer de réclamations ou autres droits à des tiers en vertu des accords susmentionnés qu'avec l'accord préalable par écrit de SHARE NOW.
- (4) Il n'existe aucun accord auxiliaire verbal. Toute modification sera réalisée par écrit. Les courriers électroniques sont des formats écrits satisfaisants.
- (5) Si l'une ou plusieurs des dispositions des présentes Conditions Générales deviennent nulles ou non avenues, ceci ne porte pas préjudice à la validité du reste des dispositions.

§ 17 General provisions

- (1) The master agreement, the validation agreement and the individual lease agreements shall be governed by French law.
- (2) To the extent permitted by law, the courts of Paris, France shall be the exclusive venue for any disputes arising from and in connection with the master agreement, the validation agreement and/or the individual lease agreements.
- (3) The Customer may only transfer any claims or other rights under the aforementioned agreements to third parties with the prior written consent of SHARE NOW.
- (4) There are no oral ancillary agreements. Any changes and amendments shall be made in writing. An email suffices to satisfy the written form requirement.
- (5) Should one or several provisions of these Terms and Conditions be or become invalid or void, this shall not affect the validity of the remaining provisions.

§ 18 Service client / Réclamations

Le Client peut utiliser les coordonnées fournies dans la Section 1 (1) ci-dessus pour toute question, retour ou réclamations par lettre, téléphone ou courrier électronique.

§ 18 Customer Service / Complaints

The Customer may use the contact details set out in Section 1 (1) above in case of questions, returns or complaints by letter, telephone or email.

§ 19 Procédure de Médiation

Tout consommateur a le droit de recourir gratuitement à un médiateur de la consommation en vue de la résolution amiable du litige qui l'oppose à un professionnel. Si le Client est un consommateur et qu'il a tenté préalablement de résoudre son différend avec notre Service Client, il a le droit de recourir à un médiateur en vue de la résolution de son litige. Ce médiateur est : [Médiateur du Conseil National des Professions de l'Automobile \(CNPA\)](http://www.mediateur-cnpa.fr/) 50, rue Rouget de Lisle, 92158 Suresnes Cedex (<http://www.mediateur-cnpa.fr/>).

§ 20 Droit de rétractation

Les Clients disposent d'un droit de rétractation concernant l'accord de validation uniquement (Section 1 (2), Section 4 (2) ci-dessus) conformément aux dispositions suivantes :

Instructions sur le droit de rétractation

Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat dans les 14 jours suivant sa conclusion sans justification.

La période de rétractation expirera après 14 jours à compter du jour de conclusion du présent contrat.

Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez nous informer (OGOTRAC SAS, 12-14 rond point des Champs Elysées, 75008 Paris, numéro de téléphone : +33 1 872 11 998 , adresse électronique : bonjour@share-now.com de votre décision de vous rétracter du présent contrat par le biais d'une déclaration claire et sans équivoque (par exemple, une lettre envoyée par la poste, un fax ou un courrier électronique). Vous pouvez utiliser le formulaire de rétractation type ci-joint, mais ce n'est pas obligatoire.

Pour respecter le délai de rétractation, vous devez simplement envoyer votre déclaration relative à votre droit de rétractation avant que la période de rétractation n'expire.

Effets de la rétractation

Si vous vous rétractez du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements que vous nous aurez envoyés, y compris les frais d'envoi (à l'exception de tout coût supplémentaire lié à votre choix du type d'envoi, s'il ne correspond pas au type de livraison standard à bas coût que nous proposons) dans les meilleurs délais et dans tous les cas, pas plus tard que 14 jours après la réception de votre décision de rétractation du présent contrat. Nous mettrons en place ledit remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui que vous avez utilisé pour le premier paiement, sauf demande expresse de votre part; vous n'encourez aucun frais découlant dudit remboursement.

§ 19 Mediation Process

Every consumer has the right to have recourse, free of charge, to a mediator with a view to the amicable resolution of the dispute between him and a professional. If the Customer is a consumer and has previously attempted to resolve his/her dispute with our Customer Service, he/she has the right to use a mediator to resolve his/her dispute with. This mediator is: [Médiateur du Conseil National des Professions de l'Automobile \(CNPA\)](http://www.mediateur-cnpa.fr/) 50, rue Rouget de Lisle, 92158 Suresnes Cedex (<http://www.mediateur-cnpa.fr/>).

§ 20 Right of withdrawal

Customers have a right of withdrawal with regard to the validation agreement only (Section 1 (2), Section 4 (2) above) pursuant to the following provisions:

Instructions on the Right of Withdrawal

Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days after the day of entering into this agreement.

To exercise the right of withdrawal, you must inform us (OGOTRAC SAS, 12-14 rond point des Champs Elysées, 75008 Paris, telephone number: +33 1 872 11 998, email address: bonjour@share-now.com) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post, fax or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement.

Si vous avez demandé le début de l'exécution des services durant la période de rétractation, vous nous paierez un montant proportionnel aux services utilisés jusqu'à communication de votre décision de rétractation du présent contrat, par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat.

If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

Le droit de rétractation du Client expire également dans le cas où le service de validation a été mené à bien par SHARE NOW et que l'exécution des services a commencé, avec l'accord exprès du Client, qui aura simultanément accepté de perdre son droit de rétractation de l'accord de validation, une fois que SHARE NOW aura pleinement exécuté l'accord de validation.

The Customer's right of withdrawal expires also in those cases in which SHARE NOW has completely provided the validation service and began with the performance of the service only after the consumer had given his express consent thereto and concurrently acknowledged that he would lose the right to withdraw from the validation agreement once SHARE NOW has fully performed the validation agreement.

Formulaire de rétractation type

(Si vous souhaitez vous rétracter du présent accord, veuillez remplir ce formulaire et nous le renvoyer.)

- À OGOTRAC SAS, 12-14 rond point des Champs Elysées, 75008 Paris, adresse électronique : bonjour@share-now.com
- Je/Nous (*) fais/faisons savoir par la présente que je/nous (*) me rétracte/nous rétractons de mon/notre (*) accord relatif à la vente des biens suivants (*)/prestation des services suivants (*):
- Commandé le (*)/reçu le (*) _____
- Nom du ou des consommateur(s) _____
- Adresse du ou des consommateur(s) _____
- Signature du ou des consommateur(s) (uniquement si ce formulaire est envoyé au format papier) _____
- Date _____

(*) Supprimer la mention inutile.

Model withdrawal form

(If you wish to withdraw from this agreement, please fill out this form and return it.)

- To OGOTRAC SAS, 12-14 rond point des Champs Elysées, 75008 Paris, email address : bonjour@share-now.com :
- I/We (*) hereby give notice that I/We (*) withdraw from my/our (*) contract of sale of the following goods (*)/for the provision of the following service (*):
- Ordered on (*)/received on (*) _____
- Name of consumer(s) _____
- Address of consumer(s) _____
- Signature of consumer(s) (only if this form is notified on paper),) _____
- Date _____

(*) Delete as appropriate.